

Места, связанные с мирной революцией в Берлине

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СТЕЛЫ



www.revolution89.de

МЕСТА

1 Гефсиманская церковь

Осенью 1989 г. эта церковь была одним из очагов революции. Ежедневно здесь собирались тысячи людей, чтобы выразить свой протест. Перед порталом горели сотни свечей, ставших символом мирного сопротивления. **Пренцлауер Берг, Старгардер Штрассе 77**



2 Шлоссплатц

В этом квартале располагался центр власти ГДР. Здесь находились Центральный комитет СЕПГ, здание Государственного совета и Дворец республики. В день, когда руководители страны, отгородившись от народа, торжественно отмечали 40-летнюю годовщину образования ГДР, сюда спонтанно направились возмущенные демонстранты. **Митте, Ам Лустгартен**

3 Потсдамер Штрассе

Западные средства массовой информации стали катализатором мирной революции. „Радио 100“ в своей передаче „Радио Гласность“ регулярно освещало деятельность восточногерманской оппозиции. Из передач располагавшейся на Потсдамер Штрассе радиостанции население ГДР узнавало правдивую информацию о событиях в собственной стране. **Шенеберг, Потсдамер Штрассе 131**

4 Квартал вокруг Тойтобургер Платц

В прилегающем к площади квартале существовала в 80-е годы развитая субкультура. В ветхих старых домах селились молодые люди, среди которых было много деятелей искусства и оппозиционеров. Одним из главных мест встреч оппозиции было ателье художницы и правозащитницы Бербель Боляй. **Пренцлауер Берг, Фербеллинер Штрассе / Темплинер Штрассе**



5 Пресс-служба Совета министров ГДР

9 ноября 1989 г. представитель правительства Гюнтер Шабовски, выступая здесь перед прессой, сделал сенсационное заявление о новом свободном порядке выезда граждан ГДР за рубеж. Тысячи жителей Восточного Берлина ринулись к пограничным пунктам. Несколько часов спустя пала Берлинская стена. **Митте, Моренштрассе 37/38**

6 Ратуша района Шенеберг

На следующий день после падения Берлинской стены десятки тысяч жителей Восточного и Западного Берлина собрались на митинг у шенебергской ратуши, на котором с речами выступили видные западногерманские политики, такие, как Вилли Брандт и канцлер Гельмут Коль. **Шенеберг, Джон-Ф.-Кеннеди-Платц 1**

7 Дитрих-Бонхеффер-Хаус

В этом доме закладывался фундамент демократизации ГДР. В декабре 1989 г. здесь прошел первый круглый стол с участием представителей правительства и оппозиции, целью которого было обсуждение демократических преобразований и подготовка свободных выборов в ГДР. **Митте, Цигельштрассе 30**

8 Исповедальная церковь

Исповедальная церковь была в 80-е годы приютом для людей, подвергавшихся в ГДР политическим гонениям: активистов движения в защиту мира, членов экологических групп, лиц, желающих уехать из страны. Осенью 1989 г. под ее эгидой были созданы гражданское движение „Демократия сейчас“ и Партия зеленых ГДР. **Трептов, Плессерштрассе 4**

9 Сионская церковь

В находившейся здесь Экологической библиотеке оппозиционеры печатали подпольные журналы и листовки, которые распространялись по всей ГДР. В 1987 г. „Штази“ произвела обыск в помещениях общины и арестовала находившихся там людей. Акция, целью которой было запугать диссидентов, вызвала волну возмущения, мобилизовав противников режима по всей стране. **Митте, Ционскирхштрассе 32**

10 Площадь Кольвицплатц

С середины 70-х годов этот квартал в сердце легендарного ныне Пренцлауер Берга притягивал сторонников альтернативного образа жизни. Деятели искусства, неформалы и оппозиционеры селились здесь, занимая квартиры в пустых домах. Они устраивали у себя в квартирах чтения, выставки и политические дискуссии. **Пренцлауер Берг, Кольвицштрассе / Вертер Штрассе**



11 Самаритская церковь

Эта церковь служила местом встреч ряда ведущих оппозиционных групп ГДР, таких, как „Кружок сторонников мира при Самаритской церкви“, сыгравший важную роль в раскрытии фактов фальсификации выборов в мае 1989 г. На всю ГДР были также известны проходившие здесь в 80-е годы блюзовые мессы, особенно популярные среди молодежи. **Фридрихсхайн, Самаритерштрассе 27**

12 Дом демократии

Открытый в январе 1990 г., Дом демократии предоставлял оппозиционным группам и партиям помещения для политической работы. Перепрофилирование здания, принадлежавшего до этого районному комитету СЕПГ Берлин-Митте, стало символом успеха гражданского движения. **Митте, Фридрихсштрассе 165**

13 Дом радио

Радиостанция „Свободный Берлин“ была голосом мирной революции, звучавшим с Запада. Ее передачи, принимавшиеся также в восточной части города, служили для граждан ГДР одним из главных источников информации. Из Дома радио транслировались первые интервью с жителями Западного и Восточного Берлина, взятые сразу после падения Берлинской стены. **Шарлоттенбург, Мазуреналлее 8-14**

14 Набережная Герлицер Уфер и „Полоса смерти“

Многие оппозиционеры уехали из ГДР или были высланы и лишены гражданства. Некоторые из них, переехав в Западный Берлин, обосновались в Кройцберге, неподалеку от Берлинской стены. Живя здесь, они поддерживали восточногерманскую оппозицию: нелегально переправляли через границу книги, фильмы и рукописи и рассказывали миру о событиях в ГДР. **Кройцберг, Герлицер Штрассе / Люббенеер Штрассе**

15 Церковь Св. Елизаветы

В конце 80-х церковь Св. Елизаветы была центром восточногерманского оппозиционного движения „Церковь снизу“. 7 мая 1989 г. отсюда координировалась деятельность независимых наблюдателей, следивших за ходом муниципальных выборов и выявивших многочисленные факты фальсификации. **Митте, Инвалиденштрассе 3**

16 Штаб-квартира „Штази“

В этом комплексе зданий располагалась штаб-квартира Министерства государственной безопасности ГДР. 15 января 1990 здание взяли штурмом тысячи демонстрантов, пришедших сюда, чтобы воспрепятствовать уничтожению досье и добиться роспуска тайной полиции. **Лихтенберг, Франкфуртер Аллее**

17 Постоянное представительство ФРГ

Многие граждане ГДР, желавшие покинуть страну, укрывались в постоянном представительстве ФРГ. В августе 1989 г. наплыв был так велик, что представительство даже на время пришлось закрыть. В угловом доме напротив жил вплоть до своей высылки из страны в 1976 г. бард Вольф Бирманн. **Митте, Chausseestraße / Hannoversche Straße**

18 Площадь Александерплатц

Площадь Александерплатц (или „Алекс“, как ее называют берлинцы) стала местом проведения самой большой демонстрации протеста в истории ГДР. 4 ноября 1989 г. сюда пришли на митинг сотни тысяч людей. Несколько дней спустя пала Берлинская стена. **Митте, Александерплатц**

СТЕЛЫ



Берлин – памятные места, связанные с мирной революцией

9 ноября 1989 г. мир облетела новость об открытии границы ГДР. Но что происходило на протяжении нескольких месяцев и недель, предшествовавших падению Берлинской стены? Берлин был одним из центров мирной революции. Информационные стелы помогают, находясь непосредственно на местах событий, разобраться в драматических перипетиях, начавшихся с протестов против фальсификации муниципальных выборов в мае 1989 г. и завершившихся объединением Германии 3 октября 1990 г.

Информационные стелы установлены на Востоке и на Западе Берлина в местах, тесно связанных с мирной революцией: диссидентских кварталах, точках, отмеченных конфронтацией с властями, зданиях, где вершилась история восточногерманской демократии и местах встреч оппозиционных групп. Они напоминают о разносторонней поддержке, оказывавшейся из Западного Берлина, и о радости от того, что первой в истории успешной немецкой революции удалось сохранить свой мирный характер. В центре внимания находятся действующие лица тогдашних событий, мужественные, решительные действия которых, собственно, и привели тогда к падению режима и установлению демократии в стране.

Впечатляющие фотографии и пояснительные тексты, которые можно прослушать на восьми языках, воскрешают историю мирной революции непосредственно на местах событий. Наряду со стелами, посвященными Берлинской стене, революционные стелы „проведут“ посетителя по одному из интереснейших разделов в истории двух немецких государств.

САЙТ



Многоязычный сайт www.revolution89.de содержит подробную информацию о местах, связанных с мирной революцией, и знакомит посетителей с документами, портретами оппозиционеров и рассказами очевидцев. Разделы, посвященные предистории революции, социальному перевороту в ГДР и процессу объединения Германии, проиллюстрированы уникальными фотографиями и документами. На сайте можно также найти актуальную информацию о выставках, мероприятиях и публикациях на данную тему.



ROBERT HAVEMANN
GESELLSCHAFT
ARCHIV DER DDR-OPPOSITION

Проект Общества Роберта Хавеманна, реализованный при поддержке

STIFTUNG LOTTO
DEUTSCHE KLASSENLOTTERIE BERLIN

Фонда немецкой лотереи

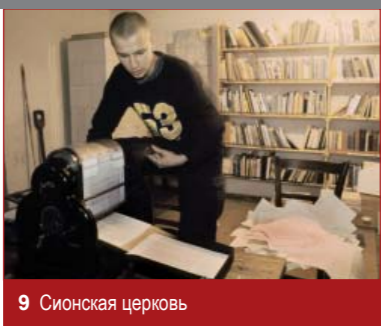


и Уполномоченного федерального правительства по культуре и средствам массовой информации на основании соответствующего постановления Бундестага

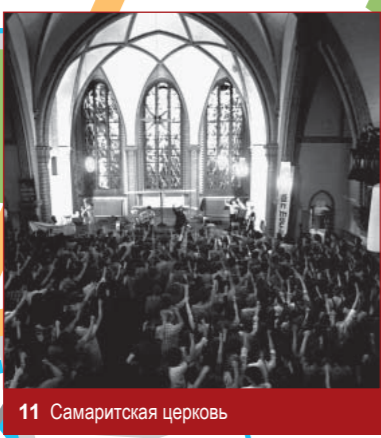
Концепция и оформление информационных стел: Хельга Лизер и Дагмар фон Вилькен, F 217 ausstellungDESIGNgraphik



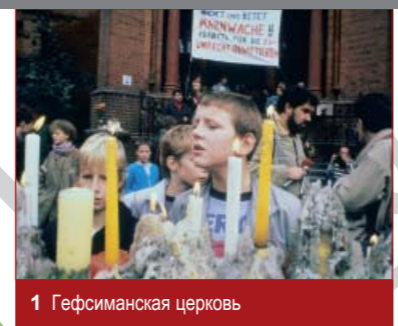
15 Церковь Св. Елизаветы



9 Сионская церковь



11 Самаритская церковь



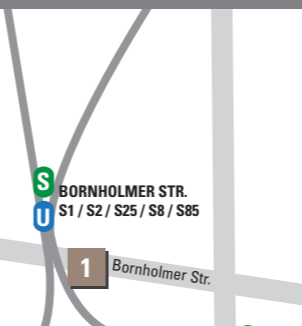
1 Гефсиманская церковь



4 Квартал вокруг Тойтобургер Платц



10 Площадь Кольвицплатц



1 Борнхольм-Штр.



2 Шлоссплатц



17 Постоянное представительство ФРГ



18 Площадь Александерплатц



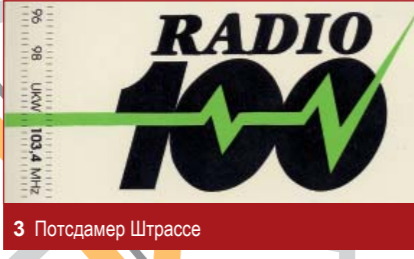
12 Дом демократии



16 Штаб-квартира „Штази“



13 Дом радио



3 Потсдамер Штрассе



6 Ратуша района Шенеберг



7 Дитрих-Бонхеффер-Хаус



5 Пресс-служба Совета министров ГДР



8 Исповедальная церковь



14 Набережная Герлицер Уфер и „Полоса смерти“

Информационных стел (1–18)

- 1 Гефсиманская церковь
- 2 Шлоссплатц
- 3 Потсдамер Штрассе
- 4 Квартал вокруг Тойтобургер Платц
- 5 Пресс-служба Совета министров ГДР
- 6 Ратуша района Шенеберг
- 7 Дитрих-Бонхеффер-Хаус
- 8 Исповедальная церковь
- 9 Сионская церковь
- 10 Площадь Кольвицплатц
- 11 Самаритская церковь
- 12 Дом демократии
- 13 Дом радио
- 14 Набережная Герлицер Уфер и „Полоса смерти“
- 15 Церковь Св. Елизаветы
- 16 Штаб-квартира „Штази“
- 17 Постоянное представительство ФРГ
- 18 Площадь Александерплатц

Стелы, посвященные Берлинской стене (1–12)

- 1 Bornholmer Straße
- 2 Bernauer Straße
- 3 Nordbahnhof
- 4 Kapelle Ufer (Главный вокзал)
- 5 Ebertstraße
- 6 Potsdamer Platz
- 7 Niederkirchner-/Stresemannstraße
- 8 Check-Point-Charlie, Krausenstraße
- 9 East-Side-Gallery
- 10 Oberbaumbrücke
- 11 Pariser Platz
- 12 станция Friedrichstraße

Принадлежность фотоматериалов:
 Titelmotiv: Archiv StAufarb / Bestand Klaus Mehner, 89_1104_POL-Demo_27 [M]
 Außen: Robert-Havemann-Gesellschaft / Frank Ebert, Rolf Zöllner
 Innen: 1 picture-alliance/dpa/Lehtikuvu Oy, 2 Hans-Peter Stiebin, 3 Radio 100,
 4 Ostkreuz / Harald Hauswald, 5 Bundes-archiv / Thomas Lehmann, 6 picture-alliance/
 dpa, 7 epd-bild / Andreas Schoelzel, 8 Gemeinde der Bekenntniskirche Berlin-Treptow,
 9 Ostkreuz / Harald Hauswald, 10 Helga Paris, 11 Ostkreuz / Harald Hauswald,

12 Ilona Schäfer, 13 Fotowork / Ingo Kuzia, 14 www.berliner-mauer.de, 15 Kirche von Unten, 16 Robert-Havemann-Gesellschaft / Harry Hauschild, 17 picture-alliance/dpa/ Jan Baue, 18 Photonet / Dirk Lehnartz
 Оформление флэера: commoto, Berlin

S U
Станции S-Bahn и U-Bahn